



I. ANTZERKI GAZTE TOPAKETA | I ENCUENTRO JUVENIL DE TEATRO

ATARRABIA, BURLADA, UHARTE ETA ARANGURENKO IBARRA

VILLAVA, BURLADA, UHARTE Y VALLE DE ARANGUREN



PROGRAMACIÓN Y HORARIOS		
VIERNES 13 junio Villava	SÁBADO 14 junio Villava	DOMINGO 15 junio Mutilva
18:30 Recepción	9:00 Desayuno	
19:30 KALEJIRA	10:00 Y 13:30 Talleres: VOZ Y DANZA TEATRO (euskeria y castellano)	9:00 Desayuno
20:30 Muestra Teatro: GRUPO "TALLER TEATRO JUVENIL EN CASTELLANO UHARTE, BURLADA Y VILLAVA"	14:00h Comida	10:00 Trabajo por grupos
22:00 Cena	16:00 Talleres: COMEDIA DEL ARTE Y VESTUARIO (castellano)	14:00 Comida
23:30 Juegos	19:00 Muestra de Teatro: GRUPO "TEATRO INFANTIL DE ARANGUREN"	18:00 Muestra de Teatro: GRUPO "TALLER TEATRO JUVENIL EN EUSKERIA UHARTE, BURLADA Y VILLAVA"
	21:00 Muestra de Teatro: GRUPO "TEATRO JUVENIL DE ARANGUREN"	20:00 ESPECTÁCULO DE TEATRO DE CALLE: GRUPO DE TEATRO PROFESIONAL TRAPU ZAHARRA
	22:30 Cena	
	23:30 Match de improvisación	

PROGRAMAZIOA ETA ORDUTEGIAK		
Ekainak 13, OSTIRALA Atarrabia	Ekainak 14, LARUNBATA Atarrabia	Ekainak 15, IGANDEA Mutilua
9:00 Gosaria	9:00 Gosaria	
10:00 eta 13:30 Tallerak: AHOTSA ETA ANTZERKI DANTZA (euskeria eta castellano)	10:00 Talde lana	
18:30 Harrera	14:00h Bazkaria	
19:30 KALEJIRA	16:00 Tallerak: ARTE KOMEDIA ETA JANTZITZEGIA (gaztelania)	
20:30 Antzkeri Erakusketa: "UHARTE, BURLATA ETA ATARRABIA GAZTE ANTZERKI TAILERRAREN TALDEA GAZTELANIAZ"	18:00 Antzkeri Erakusketa: "UHARTE, BURLATA ETA ATARRABIA GAZTE ANTZERKI TAILERRAREN TALDEA EUSKARAZ"	
22:00 Afaria	19:00 Antzkeri Erakusketa: "ARANGURENEKO HAURREN ANTZERKI TALDEA"	
23:30 Jolasak	21:00 Antzkeri Erakusketa: ARANGURENEKO GAZTE ANTZERKI TAILERRA	
	20:00 KALE ANTZERKIAREN ANTZEZPENA: TRAPU ZAHAR TALDE PROFESIONALA	
	22:30 Afaria	
	23:30 Inprobisazio-Match	

Edades: 12 a 30 años
Inscripciones: del 2 al 15 de mayo
Pagos: del 16 al 23 de mayo

Precio:
• Jóvenes empadronados/as:
Alojamiento + actividades + comida: 45€
Actividades: 30€
• Jóvenes no empadronados/as:
Alojamiento + actividades + comida: 85€
actividades: 50€

* Nota: la entrada a las muestras y el espectáculo de calle es gratuita y abierta a todo el público. Para asistir a las muestras, se podrá recoger invitación en las taquillas de las Casas de Cultura de Villava y Mutilua, media hora antes del comienzo.

+ INFO: 948355970 - juventud@villava.es,
948237558 - aranetrea@hotmail.com, 948127351
- ojuventud.burlada@gmail.com, 948333431 - juventud-gazteria@uharte.es

Adina: 12 urtetik 30era
Izen-emateak: maiatzaren 2tik 15era
Ordainketak: maiatzaren 16tik 23ra
Prezioa:
• Erroldatuta dauden gazteak:
Ostatura + jarduerak + bazkaria: 45€
Jarduerak: 3€
• Erroldatuta ez dauden gazteak:
Ostatura + jarduerak + bazkaria: 85€ Jarduerak: 50€

* Ohaarra: erakusketa eta kaleko antzezenpenean sarrera dohan da eta guztiontzako irekita dago. Erakusketetara joateko, Atarrabia eta Mutilua Kultur Etxeak lehittatuan gonbidapena hartu ahalako da, hasi baino ordu erdi bat lehenago.

Organizan: Ayuntamiento de Huarte: áreas de cultura y juventud. Colaboran: Asociación juvenil Ekhi y Colectivo Cantamañas. Caritas Rheimberg y Berkagriff. Subvencionan: Programa europeo Juventud en acción. Acción 1.3 proyecto de democracia participativa y Ayuntamiento de Huarte.

Facebook: I Encuentro De Teatro Joven / I Antzkeri Gazte Topaketa
Organizan: Áreas de juventud de Ayuntamientos de Villava, Burlada, Huarte y Valle de Aranguren.

FIESTAS DE LA SOCIEDAD MIRAVELLES MIRAVELLES ELKARTEAREN URTEMUGA

14 de junio. Patio de las antiguas escuelas.

11:00. Comparsa de Gigantes y Cabezudos. Dantzas Txikis. 11:30-13:30. Hinchables.

12:00. Agape.

14:30. Comida en la Sociedad. 17:30-19:30. Hinchable, pintacaras, globoflexia, etc.

18:00. Chocolatada.

20:00-21:30. Baile con la orquesta Pistaos.

21:00. Cena de bocadillo.

22:00. Toro de fuego.

22:30-23:30. Baile con la orquesta Pistaos.

Ekainaren 14an. Eskola zaharretako patioan

11:00. Erraldoien eta Buruhandien Konpartsa. Dantzas Txikis. 11:30-13:30. Hinchables.

12:00. Hamarratxoa.

14:30. Bazkaria Miravalles Elkartean (Catering Sarde).

Puzgarriak, aurpegia margotzea, globoflexia, etab.

18:00. Txokolate jatea.

20:00-21:30. Pistaos orkestrarekin dantzaldia.

21:00. Bokata afaria.

22:00. Zezensuzkoia.

22:30-23:30. Pistaos orkestrarekin dantzaldia.

XXX UHARTEKO EUSKARAREN EGUNA 2014

29 de junio, domingo:

9:00. Dianas con Gaiteros y Joaldunak de Huarte.

10:00. Feria de Artesanía y diversos talleres.

11:00. Kalejira: Gigantes y Cabezudos, dantzaris Txikis, gaiteros, txistularis, gurasoen dantza taldea, Amairu dantza taldea y taller de txalaparta de Uharre y txaranga Berria.

12:00. Festival en la plaza San Juan.

13:00. Demostración de Heni Kirolak en la plaza San Juan.

14:00. Comida infantil en la plaza.

14:30. Comida popular en la plaza. En la sobremesa acordeonista. Tickets a la venta hasta el 25 de junio en Kiosko Garro y Oiezki Taberna (adultos: 16€/ niñ@s: 6€)

16:00. Juegos para niños y niñas con Xamarikoren jolas mundua en la plaza San Juan.

19:00. Concierto con Drindots en la plaza San Juan.

Organiza: Sociedad Cultural Berdintasuna y Servicio de Euskeria. Colabora:

Ayuntamiento y grupos culturales de Uharre.

Ekainaren 29an, igandea:

9:00. Goiz-soinua Uharteko Gaitero eta Joaldunekin.

10:00. Eskulangaintza-azoka eta hainbat tailer.

11:00. Kalejira: Uharteko Erraldoi eta Kiliak, Dantzari Txikiek, Gaiteroak, Txistulariak, Gurasoen dantza taldea, Amairu dantza taldea eta Txalaparta talerra eta txaranga Berria.

12:00. Jaialdia, San Juan plazan.

13:00. Heni Kirolen erakustaldia San Juan plazan.

14:00. Txikiendako bazkaria San Juan Plazan.

14:30. Heni bazkaria San Juan plazan. Bakalostean akordeoilaria. Txartelak salgai ekainaren 25era arte Garro Kioskoan eta Oiezki Taberna (adultos: 16€/ niñ@s: 6€)

16:00. Haurrendako jolas Xamarikoren jolas mundua, San Juan plazan.

19:00. Kontzertua Drindots taldearekin San Juan plazan.

Antolatzalea: Berdintasuna Kultur Elkarte eta Euskara Zerbitzu. Laguntzailea: Udala eta Uharteko kultura taldeak.

UNA MANO PARA LOLA LOLA-retzat ESKU BAT

Como muchos ya sabéis se está preparando en Huarte una carrera y marcha solidaria para recaudar fondos para la mano mioeléctrica de la pequeña Lola Bronte. La carrera ya tiene fecha y se celebrará el 31 de Agosto de 2014 en Huarte. Próximamente se confirmarán los recorridos de la Carrera y Marcha en las que pueden participar todas las personas que lo deseen. Los organizadores están preparando un sistema de inscripción online para que los y las participantes se puedan dar de alta con las instrucciones y lugar donde recoger el dorsal antes de la carrera.

Además de la carrera, para el día 31 se están preparando numerosas sorpresas: hinchables, almuerzo, sorteos, danza y música... todo tipo de actividades para que podamos pasar un gran día en apoyo a una buena causa.

Más información:
www.unamanoparalola.com y en Facebook-en: [unamanoparalola](https://www.facebook.com/unamanoparalola)

Askok dakizuen bezala. Uharteko lasterketa eta martxa solidario bat antolatzen ari da Lola Bronte neskatoarentzat dirua bildu eta esku mioelektriko bat lortzeko helburuarekin. Dagoeneko lasterketak badu data, Uharteko 2014ko abuztuaren 31n izanen da. Denbora gutxi barri lasterketa eta martxaaren ibilbidea egiaztagatuko da, bertan nahiz duten persona guztiak parte har dezakete. Antolatzaleak on line izena emateko sistema bat prestazten ari dira alta egin ahal izateko eta instrukzioak zein lasterketaren zenbakia non eskuratu informatzeko.

Lasterketaz gain, 31rako ezuste ugari prestazten ari dira: puzgarriak, hamaitaketa, zozketak, danza eta musika... jarduera mota asko egin bikaina pasatzeko arazoak on batzen aude.

Informazio gehiago:

www.unamanoparalola.com

Facebook-en: [unamanoparalola](https://www.facebook.com/unamanoparalola)

www.conoce-uharte-ezagutu.info

Consulta la agenda / Agenda kontsultatu

www.huarthe.es

JUNIO / EKAINA 2014 HUARTE / UHARTE

Cultura y Juventud / Kultura eta Gaztedia



www.conoce-uharte-ezagutu.info
Consulta la agenda / Agenda kontsultatu

www.huarthe.es

Casa Cultura Huarte

Casa de Cultura / Kultur Etxea
Tel: 948 33 50 16 • Fax: 948 33 19 13
cultura@huarte.es

Local Juvenil de Huarte / Uharteko Gazte Lokala

Biblioteca Pública / Herri Liburutegia
Tel: 948 33 50 43
biblihua@cnavarra.es

Mancomunidad de Servicios de Huarte y Esteribar
Uharte eta Esteribarko Zerbitzu
Mankomunitatea
Tel: 948 33 32 23 • Fax: 948 33 50 27
mhuarte@infolocal.org

Espacios polivalentes
Espazio anitzak
Tel: 948 07 43 29
albergue@huarte.es

Casa de Cultura · Kultur Etxea
HUARTE · UHARTE

Local Juvenil de Huarte
Ugazte
Uharteko gazte lokala

El Mismo Olé 2
clases

Gobierno de Navarra
Arte y Cultura



11:00. Erraldoien eta Buruhandien Konpartsa. Dantzas Txikis. 11:30-13:30. Hinchables.

12:00. Hamarratxoa.

14



CASA DE CULTURA KULTUR ETXEA

EXPOSICIÓN / ERAKUSKETA

Del 2 al 13 de junio
exposición del Taller infantil de dibujo y pintura "Zubiarte".
Horario de visita: de lunes a viernes de 10:00-14:00 y de 17:00-21:00.

MUESTRA DE TALLERES DE FIN DE CURSO

IKASTURTE AMAIERAKO TAILERREN ERAKUSKETA

Organizan: Casa de Cultura y Mancomunidad de Servicios de Huarte y Esteribar.

Miércoles 4 de junio, a las 18:00h en la Plaza San Juan.
Exhibición de los talleres de ocio creativo: manualidades, encaje de bolillos, talla de madera, corte y confección. Y a las 19:30 coreografía del taller de danza africana, en el escenario de la carpita, con la participación de las alumnas y la profesora María Arcos. "Tiribá y Sol", las danzas de la mujer.

Viernes 6 y sábado 7, a las 20:00h en la casa de cultura.
Muestra del Taller de teatro adulto de Huarte. "Tinta Roja". Reparto de invitaciones desde 1 hora antes.
¡¡ANÍMATE Y VEN A CONOCER LA CREATIVIDAD DE LOS Y LAS UHARTEARRAS!!

DÍA DE LA BEBETECA BEBETEKAREN EGUNA

8 de junio. De 10:30 a 13:30 en el patio del Colegio Virgen Blanca: hinchables, gigantes, rifa, globoflexia y pintacaras.

Organiza: Asociación Txirista Elkarte. Colabora: Ayuntamiento de Huarte.

Ekainaren 8an. 10:30etik 13:30era arte Andre Mari Zuria ikastetxearen patioan: erraldoiak, puzgarria, zozketa, globoflexia eta aurpegien margoketa.

Antolatzailea: Txirista Elkarte. Laguntzailea: Uharteko Udala.

II MERCADO MEDIEVAL / II. ERDI AROKO AZOKA

En la Plaza San Juan:

- 17:00. Apertura del mercado.
- 18:00. Pasacalles musical con Os Fillos de Breogán y Lusquefusque.
- 19:00. Exhibición de cetería.

14 de junio:

- 11:00. Apertura del mercado.
- 11:30. Pasacalles musical con el Trío Maladanza de música medieval.
- 13:00. Exhibición de cetería.
- 17:00. Pasacalles musical con el Trío Maladanza de música medieval.

- 18:00. Pasacalles musical con Os Fillos de Breogán y Lusquefusque.
- 19:00. Exhibición de cetería.

15 de junio:

- 11:00. Apertura del mercado.
- 11:30. Pasacalles musical con el Trío Maladanza de música medieval.
- 13:00. Exhibición de cetería.
- 17:00. Pasacalles musical con el Trío Maladanza de música medieval.
- 18:00. Pasacalles musical con Os Fillos de Breogán y Lusquefusque.
- 19:00. Exhibición de cetería.
- 21:00. Despedida del mercado.
Durante todo el fin de semana: rincón de juegos y talleres para los más pequeños y exposición de aves rapaces.



ASOCIACIÓN DE MUJERES ANDRE MARI ANDRE MARI EMAKUMEEN ELKARTEA

EXCURSIÓN TURÍSTICA-CULTURAL A ESTELLA-LIZARRA ENFOCADA DESDE LA IGUALDAD.

15 de junio.

Salida autobús: desde el Bar Vizcay a las 9:30 h.

Precio: 20 euros (autobús + visita + comida).

Se hará un recorrido por la ciudad a través de los ojos de muchas mujeres y a través de sus vidas, ya que muchas de ellas han sido muy influyentes en la historia de Estella-Lizarraga.

CONCIERTO DE PRIMAVERA UDABERRIKO KONTZERTUA

20 de junio, viernes, a las 20:15h en la Iglesia San Juan.

A cargo de la Coral Virgen Blanca, y con la participación de la Coral Txiki de la Escuela de música de Huarte y profesorado de la Escuela de música de Huarte: Unai Otegi (flauta), Carlos Peñaranda (txistu) y David Burgui (guitarra). Josu Larumbe piano y Eneko Aranguren a cargo de la percusión.

Este año el concierto se basa en canciones conocidas por todo el público; desde Nino Bravo hasta Metallica, Cold Play, Itoiz y algunas obras africanas. Una de las características principales del concierto de este año, es que algunas de las canciones del repertorio van a ser versionadas en otros estilos musicales: por ejemplo Metallica en forma de tango. Dirigén: Raquel Martínez y Jesús Mª Beltza.

HOGUERAS DE SAN JUAN / SAN JUAN SUAK

Día 23, lunes, 20:30.

Aparcamiento del Polideportivo de Ugarrandia. Venta de tickets 1€: bocata y bebida el mismo día desde las 19:30h en el aparcamiento del Polideportivo. A las 22:00h toro de fuego y animación musical con Los Pistatxos.

Ekainaren 23an, asteleharenak, arratsaldeko 20:30ean.

Ugarrandiako kirolegiko aparkaleku. Txartelen salmenta 1€: bocata eta edaria. Txartelak salgai egun berean, arratsaldeko 19:30etik aurrera, kirolegiko aparkaleku. 22:00etan suzko zezena eta musika animazioa Pistatxos orkestrarekin.

¡¡ATENCIÓN!! / ADI!

RECORDATORIO DE TALLERES DE OCIO CREATIVO 2014-15.

PREINSCRIPCIÓN

Personas empadronadas y/o alumnado (empadronado y no empadronado) que haya realizado talleres de ocio culturales en el curso 2013-14. Del 13- 27 Junio, a través del teléfono 012.

En próximos días recibirás en vuestros buzones un folleto con toda la información, normas, tasas, etc.

LA CALLE HABLA / KALEAK DIO

Proyecto artístico y juvenil. Programa Europeo JUVENTUD EN ACCIÓN. Acción 1.3 proyecto de democracia participativa.

Del 23 al 30 de junio, junto al Polideportivo de Ugarrandia los colectivos juveniles de Huarte: Ekhi, Cantamañanas y los colectivos juveniles alemanes: Cáritas Rheimberg y Berkagraff van a realizar conjuntamente este gran y colorido mural, apoyados por los artistas urbanos: Corte, Al y Pin.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

- 19:00. Falkoneria erakusketa.

Ekainaren 15ean:

- 11:00. Azokaren irekiera.

- 11:30. Kalejira musikal Os Fillos de Breogán eta Lusquefusque taldeekin.

</